



Resumé

Marek Kadavy

Address: Kirchstetterngasse 7/74,
1160 Vienna, Austria

E-Mail: marekkadavy@gmail.com

Phone: +43 677 62532827

Birth date: February 25, 1995

Birthplace: Liberec/Czech Republic

Citizenship: Czech

About me:

English and German INTO Czech Freelance Translator

Rate EN-CZ translations: 0.07€/wd

Rate for DE-CZ translations: 0,09€/wd

PROFESSIONAL EXPERIENCE

07/2019 – Present

FREELANCE TRANSLATOR, German/English/ Native Czech

Specializing in IT and technical documentation for Geoinformation System Software (GIS); localization of websites/app – gardening products (robotic lawn mowers) and TV interfaces, user manuals and marketing materials; search engine-optimized content creation; e-commerce translations.

06/2020 – 09/2021

TRANSLATION MANAGEMENT, XXXLutz KG, Vienna

Team and project management of translation; company-wide coordination of translation projects, product classification, and terminology maintenance in databases.

01/2019 – 12/2019

B2B INTERNSHIP AT CZECH TRADE, Czech Embassy in Vienna

Advising, facilitating, and establishing business contacts; identifying new sales and export opportunities between Czech Republic and Austria; committee member responsible for planning and executing the annual "Alles für den Gast" trade fair in Salzburg/Austria.

03/2017 – 08/2018

WAITER, Restaurant Meissl&Schadn, Vienna

10/2015 – 06/2016

CUSTOMER SERVICE, HAUSER GmbH, Prague/Czech Republic

Business customer support for DE, AT, CZ, SK, and GB; handling customer inquiries regarding logistics and various technical issues.

EDUCATION

2021 – Completion SS24

MASTER'S IN INTERNATIONAL BUSINESS, UNIVERSITY OF VIENNA

Major 1: International Management

Major 2: Consulting and Strategy for International Businesses

Semester abroad (SS23) at the National Taiwan University, Taipei/Taiwan.

Successfully completed all exams and coursework.

Finalization of MA thesis: "CSR Reporting by Chinese and European MNEs:

Homogenization or Divergence? A Quantitative Textual Analysis of CSR Reports."

2016 – 2019

BACHELOR'S IN TRANSLATION AND INTERPRETING, UNIVERSITY OF VIENNA

Language combination: German, English, Czech

LANGUAGES

German – fluent | English – fluent | Czech – native speaker

Chinese – basic proficiency

IT SKILLS

Excel programming, SQL, Programming languages: Python, R; HTML, CSS, JavaScript